

SADARBĪBAS LĪGUMS

par studiju programmu realizēšanu

Rīgā, 2011.gada .septembrī

Ventspils Augstskola, turpmāk saukta "VeA", tās rektora xxxxxxxxxxxx personā, no vienas puses, un

Ekonomikas un kultūras augstskola, turpmāk saukta "EKA", tās rektora v.i. Guntas Veismanes personā, no otras puses, abas puses kopā turpmāk sauktas "Puses", bet atsevišķi arī "Puse", ņemot vērā to, ka:

- VeA sava studiju procesa ietvaros realizē otrā līmeņa profesionālās augstākās izglītības bakalaura studiju programmu „Tulkošana angļu-latviešu-krievu/vācu valodā” (LR izglītības klasifikācijas kods VeA4222209), turpmāk saukta "Partnera studiju programma",
- EKA sava studiju procesa ietvaros realizē otrā līmeņa profesionālās augstākās izglītības bakalaura studiju programmu „Tulkošana” (LR izglītības klasifikācijas kods 42222), turpmāk saukta "EKA studiju programma",

noslēdza šo līgumu, turpmāk saukts „Līgums”.

1. Izmantojot finanšu un profesionālos resursus, Puses apņemas īstenot daudzpusīgu sadarbību, turpmāk saukta "Sadarbība":
 - 1.1. savstarpēja docētāju un studentu pieredzes apmaiņa, nolūkā nodrošināt augstāku mācību kvalitāti;
 - 1.2. piedalīties un savstarpēji atbalstīt Pušu organizētās zinātniskās konferences un metodiskos seminārus;
 - 1.3. sadarboties mācību līdzekļu, metodisko materiālu sagatavošanā un izveidošanā;
 - 1.4. izstrādāt un īstenot dažādus citus projektus.
2. Puses savstarpēji apņemas nodrošināt studiju iespējas studentiem gadījumā, ja kāda no Pusēm pārtrauc savas studiju programmu realizāciju vai programma netiek akreditēta.
3. Puses apņemas:
 - 3.1. īstenojot sadarbību, atbilstoši šim Līgumam, uzņemties saistības un apņemas segt izdevumus Pušu vienošanās noteiktajos apmēros.
 - 3.2. Puse, kas pārtrauc studiju programmas realizāciju, informē programmas studentus par šīs vienošanās nosacījumiem;
 - 3.3. Puse, kas apņemas nodrošināt studiju iespējas studentiem, kuri uzsākuši studijas pārtrauktajā programmā, pārņem otras Puses saistības attiecībā uz

iespēju šiem studentiem apgūt studiju programmu, pārskaitot atbilstošos kredītpunktus.

- 3.4. Studentiem, kuri līdz šim studējuši pārtrauktajā programmā un kuri noslēguši līgumus ar kredītiestādi par studiju kredītu, šis kredīts saistību un tiesību pārņēmējam tiks nodrošināts pēc saskaņošanas ar Studiju fondu un kredītiestādi, kura izsniedz studiju kredītus.

4. Studentu imatrikulācija:

- 4.1. VeA studentu imatrikulācija EKA un VeA veiktā studiju apjoma pielīdzināšana EKA realizētajai studiju programmai notiek saskaņā ar EKA uzņemšanas noteikumiem un imatrikulācijas kārtību, kā arī citiem studiju procesu reglamentējošiem dokumentiem.

- 4.2. EKA studentu imatrikulācija VeA un EKA veiktā studiju apjoma pielīdzināšana VeA realizētajai studiju programmai notiek saskaņā ar VeA uzņemšanas noteikumiem un imatrikulācijas kārtību, kā arī citiem studiju procesu reglamentējošiem dokumentiem.

5. Visus strīdus, kas pusēm rodas saistībā ar šo līgumu, Puses risina pārrunu ceļā. Ja vienošanās pārrunu ceļā netiek panākta, Puses strīdus risina LR normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

6. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas brīža un ir spēkā nenoteiktu laiku.

7. Puses līgumu var lauzt, ja viena Puse trīs mēnešus iepriekš par to brīdina otru Pusi. Visi grozījumi līgumā izdarāmi, Pusēm rakstveidā par to vienojoties. Šādas vienošanās stājas spēkā pēc to parakstīšanas un kļūst par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu.

8. Pušu paraksti un juridiskās adreses:

VeA
Ventspils Augstskola
reģ.nr. xxxxxxxxxxxx
jur.adrese: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

EKA
SIA „Ekonomikas un kultūras
reģ.nr. 40003402986
jur.adrese: Lomonosova iela 1/1, Rīga

Rektors xxxxxxxx

Rektora v.i. G.Veismane

LĪGUMS

PAR DIVPUSĒJU AKADĒMISKO UN PĒTNIECISKO SADARBĪBU

Starptautiskā Praktiskās Psiholoģijas Augstskola tās rektores Dzidras Meikšānes personā, kas darbojas uz Satversmes pamata, un Ventspils Augstskola tās rektora _____ personā, turpmāk līgumā „Līgumslēdzējas puses”,
Rīgā, 2011. gada _____ noslēdz šādu līgumu:

1. Līguma priekšmets

Lai nostiprinātu starpaugstskolu sakarus un veicinātu kopēju darbību, Līgumslēdzējas puses nolemj sadarboties šādās jomās:

- a. Informācijas apmaiņa kopīgu interešu sfērās;
- b. Akadēmisko un administratīvo darbinieku apmaiņa;
- c. Studentu un maģistrantu apmaiņa;
- d. Citi kopīgi organizēti pasākumi.

2. Sakaru administrēšana

Apmaiņai, vizītēm un citiem sadarbības pasākumiem jāsaskan ar Līgumslēdzēju Pušu finansiālajām iespējām un pieejamajiem resursiem. Organizējamā pasākuma norise un ar to saistītie jautājumi tiks atrunāti atsevišķā līgumā, ja abas Līgumslēdzējas puses vai viena no tām uzskatīs to par nepieciešamu.

Katrai Līgumslēdzējai Pusei ir jānozīmē par saistībā ar šo Līgumu kopīgi rīkotajiem pasākumiem atbildīgā amatpersona un jāsniedz otrai Līgumslēdzējai Pusei šīs personas kontaktinformācija.

3. Pasākumi

Abas Līgumslēdzējas Puses piekrīt veicināt un sekmēt šādus sadarbības veidus:

- a. Informācijas apmaiņa. Abas Līgumslēdzējas puses apmainīsies ar informāciju par akadēmisko un pētniecisko darbību kopējās interešu sfērās.
- b. Akadēmisko un administratīvo darbinieku apmaiņa. Katra Līgumslēdzēja Puse apņemas uzņemt otras Līgumslēdzējas Puses pasniedzējus un/vai administratīvos darbiniekus saskaņā ar abpusēju vienošanos. Uzņemošā Līgumslēdzēja Puse apņemas nepieciešamības gadījumā nodrošināt viesi ar darba vietu, naktsmītni un iespējām lietot bibliotēku un informātikas un komunikācijas līdzekļus saskaņā ar pieejamajiem resursiem. Lekciju, semināru un citu akadēmiskā darba formu apmaksa tiks veikta saskaņā ar uzņemošās Līgumslēdzējas Puses pieņemto kārtību un izcenojumiem, ja par to nav noslēgta atsevišķa vienošanās.
- c. Studentu un maģistrantu apmaiņa. Lai veicinātu studentu mobilitāti, Līgumslēdzējas Puses vienojas veicināt savstarpēju studentu apmaiņu. Viesstudenta/maģistranta mācību process notiek saskaņā ar uzņemošās Līgumslēdzējas Puses noteikumiem. Ziņas par viesstudenta/maģistranta apgūtajām zināšanām un prasmēm uzņemošajai Līgumslēdzējai Pusei jāsniedz saskaņā ar Eiropas Kredītpārneses sistēmu (ECTS), un otrai Līgumslēdzējai Pusei tās pilnībā jāatzīst. Rūpes par studenta ceļojuma plānošanu un izdevumiem, imigrācijas formalitātēm un apdrošināšanu uzņemas studentu/maģistrantu sūtošā Līgumslēdzēja puse, ja nav noslēgta cita vienošanās. Uzņemošā Līgumslēdzēja Puse piešķir

89

viesstudentam/maģistrantam tādas pašas tiesības un privilēģijas, kādas ir šīs Līgumslēdzējas Puses pašas studentiem/maģistrantiem, ja tas nav pretrunā ar valsts likumdošanas aktiem. Detalizētāki studentu/maģistrantu apmaiņas līgumi var tikt slēgti katrā atsevišķā gadījumā, ja abas Līgumslēdzējas Puses vai viena no tām to uzskata par nepieciešamu.

- d. Citas sadarbības formas. Līgumslēdzējas Puses vienojas veicināt citas sadarbības formas, tai skaitā, bet ne tikai:
- i. Pētnieciskie projekti;
 - ii. Publikācijas;
 - iii. Savstarpēja zinātniskās informācijas apmaiņa;
 - iv. Konferences, semināri, radošās darbnīcas, u.c.

4. Sadarbības finansējums

Katra Līguma ietvaros organizēta kopēja pasākuma finansiālie aspekti tiek atsevišķi apspriesti, panākot savstarpēju vienošanos. Par tiem atbildīgas pasākumos iesaistītās personas un Līgumslēdzējas Puses, kuras šīs personas pārstāv, ja nav noslēgta cita vienošanās. Vienošanās par konkrēta pasākuma izmaksu apjomu nedrīkst pārsniegt tam rezervēto materiālo un finansu resursu robežas. Katram plānotajam pasākumam šī vienošanās jāapstiprina iepriekšējā akadēmiskajā gadā.

5. Līguma darbības laiks

Šis Līgums stājas spēkā, kad to parakstījuši abu Līgumslēdzēju Pušu pārstāvji, un tā darbības periods ir pieci gadi. To var pagarināt, Līgumslēdzējām Pusēm abpusēji vienojoties. Abām Līgumslēdzējām Pusēm ir tiesības vienpusēji pārtraukt Līguma darbību, par to brīdinot trīs mēnešus iepriekš. Līguma noteikumi var tikt pārskatīti un mainīti, abpusēji vienojoties un noformējot rakstisku, abu Līgumslēdzēju Pušu pārstāvju parakstītu pielikumu spēkā esošajam Līgumam.

Starptautiskas Praktiskās Psiholoģijas
Augstskolas rektore

Ventspils Augstskolas rektors

Prof. Dzidra Meikšāne